

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 180

Wednesday, January 12, 2022 / Le mercredi 12 janvier 2022

35

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published Online.

Except for formatting, **documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.**

Material submitted for publication must be received by *The Royal Gazette* coordinator **no later than noon**, at least **7 business days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés dans la *Gazette royale* comme soumis.**

Les documents à publier doivent parvenir au coordonnateur de la *Gazette royale*, **avant midi** au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Department of Natural Resources and Energy Development

ORDER NO. 2021-701

YORK SUNBURY CHARLOTTE FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD LEVY (DOMESTIC) ORDER

Pursuant to *Regulation 2005-104 (Forest Products Marketing Board Levies Regulation – Natural Products Act)*, the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board makes the following order:

ORDER RESPECTING THE FIXING, IMPOSING AND COLLECTING OF LEVIES FROM PRODUCERS OF

Ministère des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie

ARRÊTÉ N° 2021-701

ARRÊTÉ DE L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS DE YORK SUNBURY CHARLOTTE DES REDEVANCES (DOMESTIQUE)

Conformément au *Règlement 2005-104 (Règlement sur les redevances des offices de commercialisation des produits forestiers – Loi sur les produits naturels)*, l'Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte établit l'arrêté ce qui suit :

ARRÊTÉ CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT, L'IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES REDEVANCES PAYABLE PAR

PRIMARY FOREST PRODUCTS IN THE YORK SUNBURY CHARLOTTE FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD REGULATED AREA IN THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK FOR PRIMARY FOREST PRODUCTS MARKETED WITHIN THE PROVINCE

SHORT TITLE

1. This order may be cited as the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board Levies Order (Domestic).

INTERPRETATION

2. In this order, unless the context otherwise requires terms defined in section 2 of the Plan shall have the same meanings herein, and without restricting the generality of the foregoing, the term:

“biomass” means primary forest products of biomass as defined in the *Forest Products Act*;

“board” means the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board;

“buyer” means any person engaged in marketing primary forest products or who purchases primary forest products to sell to processors, or contracts to purchase primary forest products to sell to processors, or operates a collection yard for the purpose of accumulating primary forest products to sort primary forest products to sell;

“chips” means primary forest products that are processed into wood chips at or on the harvest site and intended for use by a processor;

“levy” means the levy established pursuant to section 3 of this order;

“marketing” means buying, selling or offering for sale and includes advertising, financing, assembling, storing, packing, shipping and transporting in any manner by any person;

“owner” means a person who owns or has legally enforceable cutting rights by virtue of ownership, lease or contract on a private woodlot of 10 hectares or more in the regulated area;

“person” means an individual, an association, a corporation, a firm, a partnership or society and the heirs, executors, administrators or other legal representatives of a person;

“plan” means the Plan as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*;

“price” means the price paid by a person purchasing the regulated product;

“primary forest products” means primary forest products as defined in the *Forest Products Act*;

LES PRODUCTEURS DE BOIS QUI SE LIVRENT AU COMMERCE DANS LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE BOIS PROVENANT DE LA ZONE DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK RÉGLEMENTÉE PAR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS DE YORK SUNBURY CHARLOTTE

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre Arrêté de redevances de l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte (domestique).

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte ne s'y oppose, les termes définis à l'article 2 du Plan ont le même sens dans les présentes et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, les définitions ci-après s'appliquent :

« biomasse » désigne la biomasse de produit forestier de base défini en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

« Office » désigne l'office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte;

« acheteur » désigne une personne qui se livre à la commercialisation des produits forestiers de base ou qui achète des produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, négocie des contrats d'achat de produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, ou exploite une cour à bois dans le but d'y accumuler des produits forestiers de base afin de les trier et de les vendre;

« copeaux de bois » désigne les produits forestiers de base qui sont processus aux copeaux de bois fabriqués au site d'exploitation ou sur le site d'exploitation pour l'utilisation d'un transformateur;

« redevance » désigne la redevance établie conformément à l'article 3 du présent arrêté;

« commercialisation » désigne l'achat, la vente ou la mise en vente et comprend également la publicité, le financement, l'assemblage, l'entreposage, l'emballage, l'expédition et le transport effectués par qui que ce soit, de quelque manière que ce soit;

« propriétaire » désigne une personne qui possède ou a le découpage légalement exécutoire juste en vertu de la propriété, du bail ou du contrat sur un lot boisé de 10 hectares ou plus dans la zone réglementée;

« personne » s'entend d'un particulier, d'une association, d'une corporation, d'une firme ou d'une société en nom collectif ainsi que des héritiers, des exécuteurs testamentaires, des administrateurs successoraux, ou d'autres représentants légaux d'un personnel;

« plan » désigne le plan établi en application du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*;

« prix » désigne le prix payé par une personne qui achète le produit réglementé;

« produit forestier de base » désigne les produits forestiers de base définis en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

“private woodlot” means a private woodlot as defined in the *Forest Products Act*;

“processor” means any person who utilized primary forest products in a manufacturing process or changes the form of primary forest products by mechanical means and markets the forest products so utilized;

“producer” means an owner who markets or produces and markets the regulated product;

“regulated area” means the regulated area as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*;

“regulated product” means the regulated product as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*.

LEVIES

3. Every producer shall pay to the Board the applicable levies fixed or imposed in the following sections:

(a) Administration Levy: All producers marketing a regulated product shall pay a levy, of 1.7% of the delivered price of all regulated product marketed from the regulated area.

(b) Forest Management Levy: All producers marketing a regulated product shall pay a levy, to be known as the forest management levy of 0.5% of the delivered price of all regulated product marketed from the regulated area.

METHOD OF COLLECTION

4. Every buyer or processor making payments directly to a producer shall deduct such levies and charges from the monies payable for the regulated product and shall remit such levies and charges to the board within 15 days of the month-end in which the regulated product was received, indicating in writing the quantities, species and form of the regulated product purchased, and the private woodlot from where the regulated product was produced.

5. The buyer or processor shall remit the levy to the board with a copy of the scale slip or other written evidence of the purchase and sale transaction, including the price paid for the product and the volume purchased.

6. Any buyer or processor who subsequently receives the regulated product for which the levy imposed in accordance with section 3 hereof has not been paid:

(a) shall deduct from the monies payable for the regulated product, the levy payable to the board by the person from whom he or she receives the regulated product; and

(b) shall forward the levy to the board or its agent designated for that purpose.

7. (a) The levy collected pursuant to paragraph 3(a) of this order shall be used for the purposes of the board, including:

« terrain boisé privé » désigne un terrain boisé privé défini en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

« transformateur » désigne une personne qui utilise des produits forestiers de base dans un processus de fabrication ou qui modifie la forme des produits forestiers de base par des procédés mécaniques et qui fait ensuite la commercialisation des produits forestiers ainsi utilisés;

« producteur » désigne une personne qui commercialise ou qui produit et commercialise le produit réglementé;

« zone réglementée » désigne la zone réglementée définie en vertu du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick – Loi sur les produits naturels*.

« produit réglementé » désigne les produits réglementés définis en vertu du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick – Loi sur les produits naturels*;

REDEVANCES

3. Chaque producteur doit payer les redevances applicables à l'Office établies ou imposées dans les sections qui suivent :

(a) Redevance d'administration : Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance de 1.7% du prix brut fourni de tout produit réglementé commercialisé de la zone réglementée.

(b) Redevance d'aménagement forestier : Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance de 0.5% du prix brut fourni de tout produit réglementé commercialisé de la zone réglementée.

MÉTHODE DE PERCEPTION

4. Chaque acheteur ou transformateur qui effectue des paiements directement à un producteur doit déduire des sommes payables pour le produit réglementé les redevances et frais et les faire parvenir à l'Office dans les 15 jours suivant la fin du mois ou le produit réglementé a été reçu en indiquant par écrit les quantités, les espèces et la forme du produit réglementé acheté, ainsi que le terrain boisé privé auprès duquel ledit produit réglementé a été produit.

5. L'acheteur ou le transformateur doit faire parvenir à l'Office la redevance accompagnée d'une copie du rapport de mesurage ou d'une autre preuve écrite de l'opération le produit d'achat et de vente, y compris le prix payé pour le produit et le volume acheté.

6. L'acheteur ou le transformateur qui reçoit subséquemment le produit réglementé pour lequel la redevance payable en vertu de l'article 3 n'a pas été payée doit :

(a) déduire des sommes payables pour le produit réglementé la redevance payable à l'Office par la personne de qui il obtient le produit réglementé; et

(b) faire parvenir la redevance à l'Office ou à son représentant désigné à cette fin.

7. (a) La redevance perçue conformément à l'alinéa 3(a) du présent arrêté doit être utilisée pour les fins prévues par l'Office notamment :

- (i) the creation of reserves,
- (ii) the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of the regulated products,
- (iii) the equalization or adjustment among producers of the regulated product of moneys realized from the sale of the regulated product during such period or periods of time as the board may determine, and
- (iv) promotion and research activities.

(b) The levy collected pursuant to paragraph 3(b) of this order shall be used for the purposes of implementing and administering forest management programs on private woodlots within the regulated area.

8. The levy collected pursuant to this order is in addition to any other service charges, license fees or levies that have been established by the board.

9. Order No. 00-103 and 00-104 of the board are hereby repealed upon the coming into force of this order.

COMING INTO FORCE

10. This order comes into effect on the 18th day of November 2021.

This order was made by the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board on the 25th day of November, 2021.

Signed: Gaetan Bolduc Jess Coburn
Chairperson Secretary/Treasurer

EXPLANATORY NOTE

This order imposes levies on producers of primary forest products produced within the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board regulated area and marketed within the Province of New Brunswick.

- (i) pour la création de réserves,
- (ii) pour le paiement de frais ou de pertes résultant de la vente ou de la disposition des produits réglementés,
- (iii) pour la péréquation ou le rajustement parmi les producteurs du produit réglementé des gains réalisés de la vente du produit réglementé durant une période donnée ou des périodes déterminées par l'Office, et
- (iv) les activités de promotion et de recherche.

(b) La redevance perçue conformément à l'alinéa 3(b) du présent arrêté doit être utilisée aux fins de la mise en œuvre et de l'administration de programmes d'aménagement forestier sur les terrains boisés privés de la zone réglementée.

8. La redevance perçue en application du présent arrêté s'ajoute à tous les frais de service, droits, taxes et prélèvements établis par l'Office.

9. Les arrêtés 00-103 et 00-104 de l'Office seront abrogés à l'entrée en vigueur de cet arrêté.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 novembre, 2021.

Le présent arrêté de l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte a été rendu le 25 de novembre 2021.

Signés : Gaetan Bolduc Jesse Coburn
Président Secrétaire/Trésorier

NOTE EXPLICATIVE

Le présent arrêté impose les redevances aux producteurs des produits forestiers de base produit dans la zone réglementée de l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte et commercialisé dans la Province du Nouveau-Brunswick.

ORDER NO. 2021-702

YORK SUNBURY CHARLOTTE FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD LEVY (INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE) ORDER

Pursuant to section 3 of the New Brunswick Primary Forest Products Order, made by Order in Council P.C. 2000-868 of June 8, 2000, the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board hereby makes the annexed Order respecting the fixing, imposing and the collecting of levies from producers of primary forest products within the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board regulated area for regulated products marketed in interprovincial and export trade:

ORDER RESPECTING THE FIXING, IMPOSING AND COLLECTING OF LEVIES FROM PRODUCERS OF PRIMARY FOREST PRODUCTS IN THE YORK SUNBURY CHARLOTTE FOREST PRODUCTS MARKETING BOARD REGULATED AREA IN THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK FOR PRIMARY FOREST PRODUCTS MARKETED IN INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

ARRÊTÉ N° 2021-702

ARRÊTÉ DE L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS DE YORK SUNBURY CHARLOTTE DES REDEVANCES (COMMERCE INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL)

Conformément à l'article 3 de l'Arrêté sur les produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick, pris par le décret C.P. 2000-868 du 8 juin 2000, l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte prend l'arrêté annexe relativement à l'établissement, l'imposition et la perception des redevances payables par les producteurs des produits forestiers de base qui se livrent au commerce interprovincial et international des produits réglementés provenant de la zone réglementée par l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte :

ARRÊTÉ CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT, L'IMPOSITION ET LA PERCEPTION DES REDEVANCES PAYABLE PAR LES PRODUCTEURS DE BOIS QUI SE LIVRENT AU COMMERCE INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL DE BOIS PROVENANT DE LA ZONE DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK RÉGLEMENTÉE PAR L'OFFICE DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS DE YORK SUNBURY CHARLOTTE

SHORT TITLE

1. This order may be cited as the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board Levies Order (Interprovincial and Export Trade).

INTERPRETATION

2. In this order, unless the context otherwise requires terms defined in section 2 of the Plan shall have the same meanings herein, and without restricting the generality of the foregoing, the term:

“biomass” means primary forest products of biomass as defined in the *Forest Products Act*;

“board” means the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board;

“buyer” means any person engaged in marketing primary forest products or who purchases primary forest products to sell to processors, or contracts to purchase primary forest products to sell to processors, or operates a collection yard for the purpose of accumulating primary forest products to sort primary forest products to sell;

“chips” means primary forest products that are processed into wood chips at or on the harvest site and intended for use by a processor;

“levy” means the levy established pursuant to section 3 of this order;

“marketing” means buying, selling or offering for sale and includes advertising, financing, assembling, storing, packing, shipping and transporting in any manner by any person;

“owner” means a person who owns or has legally enforceable cutting rights by virtue of ownership, lease or contract on a private woodlot of 10 hectares or more in the regulated area;

“person” means an individual, an association, a corporation, a firm, a partnership or society and the heirs, executors, administrators or other legal representatives of a person;

“plan” means the Plan as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*;

“price” means the price paid by a person purchasing the regulated product;

“primary forest products” means primary forest products as defined in the *Forest Products Act*;

“private woodlot” means a private woodlot as defined in the *Forest Products Act*;

“processor” means any person who utilized primary forest products in a manufacturing process or changes the form of primary forest products by mechanical means and markets the forest products so utilized;

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent arrêté peut être cité sous le titre Arrêté de redevances de l'Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte (commerce interprovincial et international).

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent arrêté, à moins que le contexte ne s'y oppose, les termes définis à l'article 2 du Plan ont le même sens dans les présentes et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, les définitions ci-après s'appliquent :

« biomasse » désigne la biomasse de produit forestier de base défini en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

« Office » désigne l'office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte;

« acheteur » désigne une personne qui se livre à la commercialisation des produits forestiers de base ou qui achète des produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, négocie des contrats d'achat de produits forestiers de base pour les vendre à des transformateurs, ou exploite une cour à bois dans le but d'y accumuler des produits forestiers de base afin de les trier et de les vendre;

« copeaux de bois » désigne les produits forestiers de base qui sont processus aux copeaux de bois fabriqués au site d'exploitation ou sur le site d'exploitation pour l'utilisation d'un transformateur;

« redevance » désigne la redevance établie conformément à l'article 3 du présent arrêté;

« commercialisation » désigne l'achat, la vente ou la mise en vente et comprend également la publicité, le financement, l'assemblage, l'entreposage, l'emballage, l'expédition et le transport effectués par qui que ce soit, de quelque manière que ce soit;

« propriétaire » désigne une personne qui possède ou a le découpage légalement exécutoire juste en vertu de la propriété, du bail ou du contrat sur un lot boisé de 10 hectares ou plus dans la zone réglementée;

« personne » s'entend d'un particulier, d'une association, d'une corporation, d'une firme ou d'une société en nom collectif ainsi que des héritiers, des exécuteurs testamentaires, des administrateurs successoraux, ou d'autres représentants légaux d'un personnel;

« plan » désigne le plan établi en application du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*;

« prix » désigne le prix payé par une personne qui achète le produit réglementé;

« produit forestier de base » désigne les produits forestiers de base définis en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

« terrain boisé privé » désigne un terrain boisé privé défini en vertu de la *Loi sur les produits forestiers*;

« transformateur » désigne une personne qui utilise des produits forestiers de base dans un processus de fabrication ou qui modifie la forme des produits forestiers de base par des procédés mécaniques et qui fait ensuite la commercialisation des produits forestiers ainsi utilisés;

“producer” means an owner who markets or produces and markets the regulated product;

“regulated area” means the regulated area as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*;

“regulated product” means the regulated product as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation – Natural Products Act*.

LEVIES

3. Every producer shall pay to the Board the applicable levies fixed or imposed in the following sections:

(a) Administration Levy: All producers marketing a regulated product shall pay a levy, of 1.7% of the delivered price of all regulated product marketed from the regulated area.

(b) Forest Management Levy: All producers marketing a regulated product shall pay a levy, to be known as the forest management levy of 0.5% of the delivered price of all regulated product marketed from the regulated area.

METHOD OF COLLECTION

4. Every buyer or processor making payments directly to a producer shall deduct such levies and charges from the monies payable for the regulated product and shall remit such levies and charges to the board within 15 days of the month-end in which the regulated product was received, indicating in writing the quantities, species and form of the regulated product purchased, and the private woodlot from where the regulated product was produced.

5. The buyer or processor shall remit the levy to the board with a copy of the scale slip or other written evidence of the purchase and sale transaction, including the price paid for the product and the volume purchased.

6. Any buyer or processor who subsequently receives the regulated product for which the levy imposed in accordance with section 3 hereof has not been paid:

(a) shall deduct from the monies payable for the regulated product, the levy payable to the board by the person from whom he or she receives the regulated product; and

(b) shall forward the levy to the board or its agent designated for that purpose.

7. (a) The levy collected pursuant to paragraph 3(a) of this order shall be used for the purposes of the board, including:

- (i) the creation of reserves,
- (ii) the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of the regulated products,
- (iii) the equalization or adjustment among producers of the regulated product of moneys realized from the sale of the regulated product during such period or periods of time as the board may determine, and
- (iv) promotion and research activities.

« producteur » désigne une personne qui commercialise ou qui produit et commercialise le produit réglementé;

« zone réglementée » désigne la zone réglementée définie en vertu du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick – Loi sur les produits naturels*.

« produit réglementé » désigne les produits réglementés définis en vertu du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick – Loi sur les produits naturels*;

REDEVANCES

3. Chaque producteur doit payer les redevances applicables à l'Office établies ou imposées dans les sections qui suivent :

(a) Redevance d'administration : Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance de 1.7% du prix brut fourni de tout produit réglementé commercialisé de la zone réglementée.

(b) Redevance d'aménagement forestier : Tous les producteurs qui commercialisent un produit réglementé doivent payer une redevance de 0.5% du prix brut fourni de tout produit réglementé commercialisé de la zone réglementée.

MÉTHODE DE PERCEPTION

4. Chaque acheteur ou transformateur qui effectue des paiements directement à un producteur doit déduire des sommes payables pour le produit réglementé les redevances et frais et les faire parvenir à l'Office dans les 15 jours suivant la fin du mois ou le produit réglementé a été reçu en indiquant par écrit les quantités, les espèces et la forme du produit réglementé acheté, ainsi que le terrain boisé privé auprès duquel ledit produit réglementé a été produit.

5. L'acheteur ou le transformateur doit faire parvenir à l'Office la redevance accompagnée d'une copie du rapport de mesurage ou d'une autre preuve écrite de l'opération le produit d'achat et de vente, y compris le prix payé pour le produit et le volume acheté.

6. L'acheteur ou le transformateur qui reçoit subséquemment le produit réglementé pour lequel la redevance payable en vertu de l'article 3 n'a pas été payée doit :

(a) déduire des sommes payables pour le produit réglementé la redevance payable à l'Office par la personne de qui il obtient le produit réglementé; et

(b) faire parvenir la redevance à l'Office ou à son représentant désigné à cette fin.

7. (a) La redevance perçue conformément à l'alinéa 3(a) du présent arrêté doit être utilisée pour les fins prévues par l'Office notamment :

- (i) pour la création de réserves,
- (ii) pour le paiement de frais ou de pertes résultant de la vente ou de la disposition des produits réglementés,
- (iii) pour la péréquation ou le rajustement parmi les producteurs du produit réglementé des gains réalisés de la vente du produit réglementé durant une période donnée ou des périodes déterminées par l'Office, et
- (iv) les activités de promotion et de recherche.

(b) The levy collected pursuant to paragraph 3(b) of this order shall be used for the purposes of implementing and administering forest management programs on private woodlots within the regulated area.

8. The levy collected pursuant to this order is in addition to any other service charges, license fees or levies that have been established by the board.

9. Order No. 00-105 and 00-106 of the board are hereby repealed upon the coming into force of this order.

COMING INTO FORCE

10. This order comes into effect on the 18th day of November 2021.

This order was made by the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board on the 25th day of November, 2021.

Signed: Gaetan Bolduc Jesse Coburn
Chairperson Secretary/Treasurer

EXPLANATORY NOTE

This order imposes levies on producers of primary forest products produced within the York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board regulated area and marketed in interprovincial and export trade.

Financial and Consumer Services Commission

NOTICE OF ADOPTION

The adoption of the amendments to National Instrument 31-103 Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations (the “**Instrument**”).

Ministerial Consent

On 29 July 2021, the Minister of Finance and Treasury Board consented to the amendments of the above-noted Instrument.

On 19 October 2021, the Minister of Finance and Treasury Board consented to additional amendments of the above-noted Instrument.

Summary of Rule

The amendments are enhancing protection for older and vulnerable investors by requiring registrants to ask clients if they would like to identify a trusted contact person and providing registrants with guidance and parameters on the use of temporary holds in specific circumstances related to older and vulnerable investors.

Effective Date

The amendments of the Instrument came into force in New Brunswick on 31 December 2021.

(b) La redevance perçue conformément à l’alinéa 3(b) du présent arrêté doit être utilisée aux fins de la mise en œuvre et de l’administration de programmes d’aménagement forestier sur les terrains boisés privés de la zone réglementée.

8. La redevance perçue en application du présent arrêté s’ajoute à tous les frais de service, droits, taxes et prélèvements établis par l’Office.

9. Les arrêtés 00-105 et 00-106 de l’Office seront abrogés à l’entrée en vigueur de cet arrêté.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 novembre, 2021.

Le présent arrêté de l’Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte a été rendu le 25 de novembre 2021.

Signés : Gaetan Bolduc Jesse Coburn
Président Secrétaire/Trésorier

NOTE EXPLICATIVE

Le présent arrêté impose les redevances aux producteurs des produits forestiers de base produit dans la zone réglementée de l’Office de commercialisation des produits forestiers de York Sunbury Charlotte et commercialisé au commerce interprovincial et international.

Commission des services financiers et des services aux consommateurs

AVIS D’ÉTABLISSEMENT

L’établissement des modifications à la Norme canadienne 31-103 Obligations et dispenses d’inscription et obligations continues des personnes inscrites (l’« **Instrument** »).

Consentement ministériel

Le 29 juillet 2021, le ministre des Finances et du Conseil du Trésor a donné son consentement à l’établissement des modifications à l’Instrument énoncé ci-dessus.

Le 19 octobre 2021, le ministre des Finances et du Conseil du Trésor a donné son consentement à l’établissement des modifications supplémentaires à l’Instrument énoncé ci-dessus.

Résumé de la règle

L’Instrument tel que modifié améliore la protection des investisseurs âgés et vulnérables en exigeant que les personnes inscrites demandent aux clients s’ils souhaitent nommer une personne de confiance et fournir de l’information et des critères concernant le recours au blocage temporaire dans certaines circonstances liées aux investisseurs âgés et vulnérables.

Date d’entrée en vigueur

Les modifications à l’Instrument sont entrées en vigueur au Nouveau-Brunswick le 31 décembre 2021.

How to Obtain a Copy

The text of the above-noted Instrument can be obtained from the Financial and Consumer Services Commission's ("Commission") website: <http://www.fcnb.ca>.

Paper copies may be obtained from the Commission by writing, calling or e-mailing:

SECRETARY
Financial and Consumer Services Commission

85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Toll Free: 866-933-2222
Fax: 506-658-3059
E-mail: secretary@fcnb.ca

Comment obtenir un exemplaire

On trouvera le texte de l'Instrument énoncé ci-dessus par l'entremise du site Web de la Commission des services financiers et des services aux consommateurs (« Commission »): <http://www.fcnb.ca>.

On peut se procurer un exemplaire sur papier du document en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission :

SECRÉTAIRE
Commission des services financiers et
des services aux consommateurs
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2J2
Sans frais : 1-866-933-2222
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : secretary@fcnb.ca

COOPERATIVES ACT

Pursuant to section 98 of the *Cooperatives Act*, notice is hereby given that the Director of Cooperatives may dissolve TACO PICA Worker Co-operative Ltd. in sixty days unless cause to the contrary has been shown or an order from the Court has been made pursuant to section 103 of the *Cooperatives Act*.

ÉTIENNE LeBOEUF
Designated Director of Cooperatives

LOI SUR LES COOPÉRATIVES

En conformité avec l'article 98 de la *Loi sur les coopératives*, un avis est donné par la présente publication qu'à moins d'opposition justifiée ou d'ordonnance de la Cour en vertu de l'article 103 de la *Loi sur les coopératives*, le directeur des coopératives peut à l'expiration d'un délai de soixante jours dissoudre TACO PICA Worker Co-operative Ltd.

ÉTIENNE LeBOEUF
Le directeur désigné des coopératives

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Official Notices Publication Act*. Documents must be sent to the Royal Gazette coordinator in Microsoft Word format, **no later than noon, at least seven days prior** to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the printed name. The Royal Gazette coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| NOTICES | Cost per Insertion |
|--|--------------------|
| Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill | \$ 20 |
| Originating process | \$ 25 |
| Order of a court | \$ 25 |
| Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i> | \$ 20 |
| Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act</i> , 1996, of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission | \$ 20 |

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur la publication des avis officiels*. Les documents à publier doivent être soumis au coordonnateur de la Gazette royale en format Microsoft Word, **avant midi, au moins sept jours avant le mercredi de publication**. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| AVIS | Coût par parution |
|---|-------------------|
| Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé | 20 \$ |
| Acte introductif d'instance | 25 \$ |
| Ordonnance rendue par une cour | 25 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i> | 20 \$ |
| Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i> | 20 \$ |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Notice of examination under the Licensed Practical Nurses Act | \$ 25 | Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i> | 25 \$ |
| Notice under the <i>Motor Carrier Act</i> | \$ 30 | Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i> | 30 \$ |
| Any document under the <i>Political Process Financing Act</i> | \$ 20 | Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i> | 20 \$ |
| Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i> | \$ 20 | Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 pris en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i> | 20 \$ |
| Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14" | \$120 | Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po | 120 \$ |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less | \$ 20 | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur | 20 \$ |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length | \$ 75 | Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur | 75 \$ |
| Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act (Canada)</i> | \$ 20 | Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations (Canada)</i> | 20 \$ |
| Notice of a correction | charge is the same as for publishing the original document | Avis d'une correction | les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original |
| Any other document | \$3.50 for each cm or less | Tout autre document | 3,50 \$ pour chaque cm ou moins |

Payments can be made by cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi.

THE ROYAL GAZETTE
Executive Council Office

Chancery Place
675 King Street, 1st Floor
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-444-3146
E-mail: gazette@gnb.ca

LA GAZETTE ROYALE
Bureau du Conseil exécutif

Place Chancery
675, rue King, 1^{er} étage
C. P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Tél. : 506-444-3146
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left at the reception.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise à la réception.

